

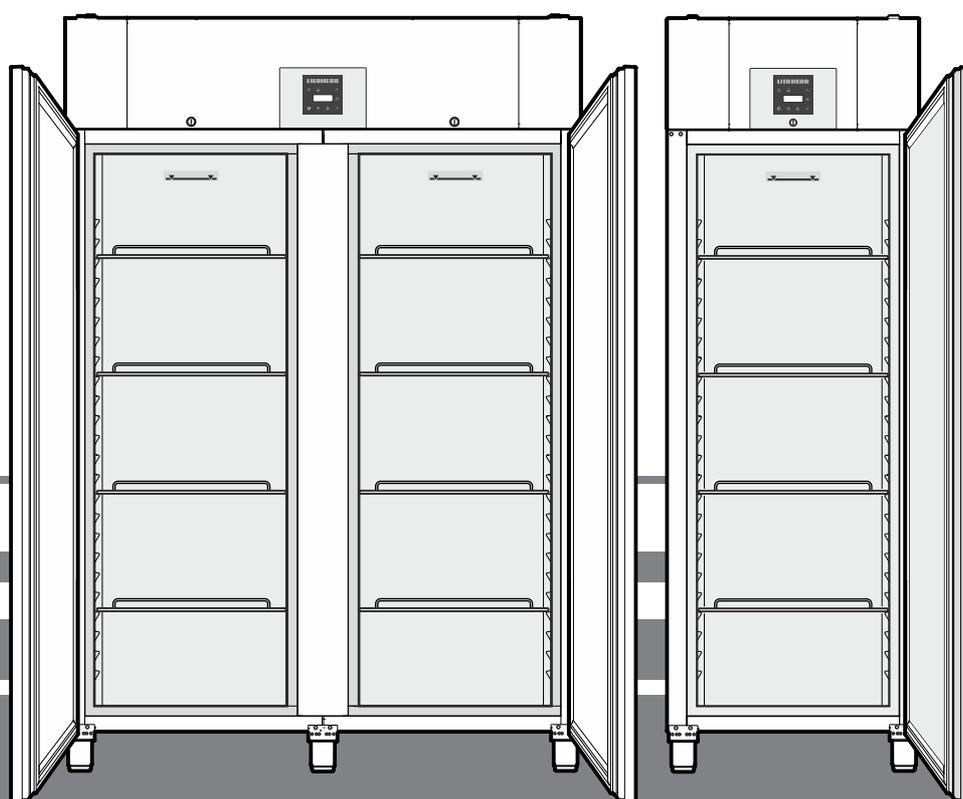
Istruzione d'uso originale

Congelatore industriale

Prima di mettere in funzione l'apparecchio leggere le istruzioni d'uso

Pagina 50

IT



GGPv 6590
GGPv 1490

7085 417-04

LIEBHERR

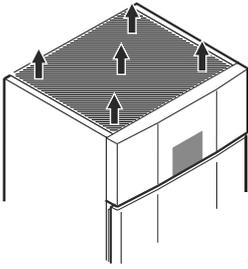
Indice

| | |
|--|----|
| Gradualità delle avvertenze | 50 |
| Indicazioni ed avvertenze per la sicurezza | 50 |
| Simboli sull'apparecchio | 51 |
| Utilizzo conforme alla destinazione | 51 |
| Uso scorretto prevedibile | 51 |
| Dichiarazione di conformità | 51 |
| Emissione sonora dell'apparecchio | 51 |
| Classe climatica | 51 |
| Descrizione dell'apparecchio | 52 |
| Posizionamento | 52 |
| Orientamento dell'apparecchio | 52 |
| Collegamento elettrico | 52 |
| Dimensioni dell'apparecchio | 53 |
| Dotazioni | 53 |
| Elementi di controllo e di servizio | 54 |
| Inserire e disinserire l'apparecchio | 54 |
| Impostare la temperatura | 54 |
| Modalità display temperatura | 54 |
| SuperFrost | 54 |
| Allarme sportello aperto | 54 |
| Impostazione del tempo di ritardo per l'allarme sportello aperto | 55 |
| Impostazioni segnale acustico | 55 |
| Disattivare la funzione di segnale acustico | 55 |
| Test di allarme | 55 |
| Segnalazioni di allarme | 55 |
| Impostazione parametri di allarme | 56 |
| Consultazione delle condizioni di allarme memorizzate e lettura dell'andamento della temperatura | 56 |
| Ripristino condizioni di allarme registrate HAn | 56 |
| Ripristino valore dell'andamento termico registrato rt | 56 |
| Esempio di consultazione dell'allarme | 56 |
| Sonda del prodotto (accessorio disponibile) | 57 |
| Attivazione della sonda del prodotto | 57 |
| Taratura della sonda del prodotto | 57 |
| Cambio dell'indicazione della temperatura fra sonda di regolazione e sonda del prodotto | 57 |
| Modifica indirizzo di rete | 57 |
| Ripristino parametri su impostazione di fabbrica | 57 |
| Impostazione orologio a tempo reale | 58 |
| Conversione ora legale/ora solare | 58 |
| Attivazione/disattivazione conversione automatica ora legale/ora solare | 58 |
| Conservazione | 58 |
| Sbrinamento | 58 |
| Attivazione manuale della funzione di sbrinamento | 58 |
| Impostazione indicazione del display durante la fase di sbrinamento | 58 |
| Pulizia | 59 |
| Indicazioni per lo smaltimento | 59 |
| Guasti | 59 |
| Eventuali messaggi di errore sul display | 59 |
| Mettere fuori servizio | 59 |
| Modificare l'incernieratura dello sportello GGPv 6590 | 60 |

Gradualità delle avvertenze

| | |
|---|---|
|  PERICOLO | Segnala una situazione di pericolo immediato che in caso di mancato rispetto comporta come conseguenza la morte o gravi lesioni personali. |
|  AVVERTENZA | Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza la morte o gravi lesioni personali. |
|  CAUDELA | Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza lesioni personali di lieve o media gravità. |
| ATTENZIONE | Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza danni materiali. |
| Nota | Segnala indicazioni e consigli utili. |

Indicazioni ed avvertenze per la sicurezza

- **AVVERTENZA:** non ostruire le aperture di aerazione del corpo dell'apparecchio o della nicchia da incasso. → 
- **AVVERTENZA:** per accelerare lo sbrinamento non utilizzare dispositivi meccanici o mezzi diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- **AVVERTENZA:** non danneggiare il circuito raffreddante.
- **AVVERTENZA:** all'interno del vano frigorifero non utilizzare dispositivi elettrici che non corrispondano alla tipologia consigliata dal costruttore.
- **AVVERTENZA:** non si deve danneggiare il cavo di rete, quando si posa l'apparecchio.
- **AVVERTENZA:** le ciabatte di distribuzione/multiprese e altri apparecchi elettronici (ad es. trasformatori alogeni) non possono essere piazzati e utilizzati sulla parte posteriore degli apparecchi.
- **AVVERTENZA:** questo apparecchio va fissato secondo quanto indicato nelle istruzioni d'uso, al fine di escludere pericoli derivati da mancata stabilità.

- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a condizione che siano sorvegliati e istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e ai pericoli connessi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. I bambini senza sorveglianza non possono eseguire la pulizia e la manutenzione che spetta all'utente.
- Non riporre nell'apparecchio materiali a rischio di esplosione come ad esempio contenitori spray con gas propellente combustibile.
- Per evitare danni a persone e cose, far posare l'apparecchio da 2 persone.
- Dopo aver tolto l'imballaggio, controllare se l'apparecchio risulta danneggiato. In caso di danni contattare il fornitore. Non collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica.
- Evitare il contatto cutaneo prolungato con superfici fredde (ad es. prodotti refrigerati/congelati). Se necessario adottare le misure di protezione (ad es. guanti).
- Far eseguire le riparazioni o gli interventi sull'apparecchio esclusivamente dal Servizio di assistenza tecnica o da personale specializzato. Lo stesso vale per la sostituzione dei cavi di allacciamento alla rete.
- Eseguire riparazioni e interventi sull'apparecchio solo se si vede la spina di rete staccata.
- Montare, collegare e smaltire l'apparecchio esclusivamente in base alle indicazioni riportate nella istruzione d'uso.
- In caso di guasto estrarre la spina di rete o disinserire il fusibile.
- Staccare il cavo di allacciamento alla rete estraendo la spina. Non tirare dal cavo.
- Assicurarsi che gli alimenti la cui data di conservazione sia scaduta non vengano consumati. Smaltire adeguatamente gli alimenti la cui data di conservazione sia scaduta.
- Evitare fuochi o fonti infiammabili all'interno dell'apparecchio.
- Bevande alcoliche o altri packaging contenenti alcol vanno riposti chiusi ermeticamente.

Simboli sull'apparecchio

| | |
|---|--|
|  | Il simbolo può trovarsi sul compressore. Si riferisce all'olio presente nel compressore e avverte del seguente pericolo: Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie. Questa avvertenza ha valore solo per il riciclaggio. Nel funzionamento normale non sussiste alcun pericolo. |
|  | Presenza di sostanze infiammabili. |
|  | Questo adesivo o uno simile si può trovare sul retro dell'apparecchio. Si riferisce ai pannelli imballati con materiale espanso nella porta e/o nell'apparecchio. Questa avvertenza ha valore solo per il riciclaggio. Non rimuovere l'adesivo. |

Utilizzo conforme alla destinazione

L'apparecchio è idoneo esclusivamente alla refrigerazione di alimenti.

Questo apparecchio può essere utilizzato per riporre alimenti, incluse bevande, in punti vendita al dettaglio. Per utilizzo commerciale si intende ad esempio l'uso in ristoranti, mense, ospedali ed esercizi commerciali, quali panetterie, macellerie, supermercati, ecc.

Questo congelatore professionale è adatto alla conservazione di alimenti surgelati. **Non** è adatto all'esposizione di alimenti o all'estrazione degli stessi da parte dei clienti.

L'apparecchio è predisposto all'uso in ambienti chiusi. Non è ammesso alcun altro tipo di utilizzo.

Uso scorretto prevedibile

Non utilizzare l'apparecchio per gli usi elencati qui di seguito:

- Conservazione e refrigerazione di medicinali, plasma sanguigno, preparazioni di laboratorio o sostanze e prodotti simili in base alla Direttiva sui Dispositivi Medici 2007/47/CE.
- Utilizzo in ambienti potenzialmente esplosivi.
- Utilizzo all'aperto o in ambienti umidi o in presenza di spruzzi.

Un utilizzo non conforme dell'apparecchio causa danni o deterioramento dei prodotti conservati.

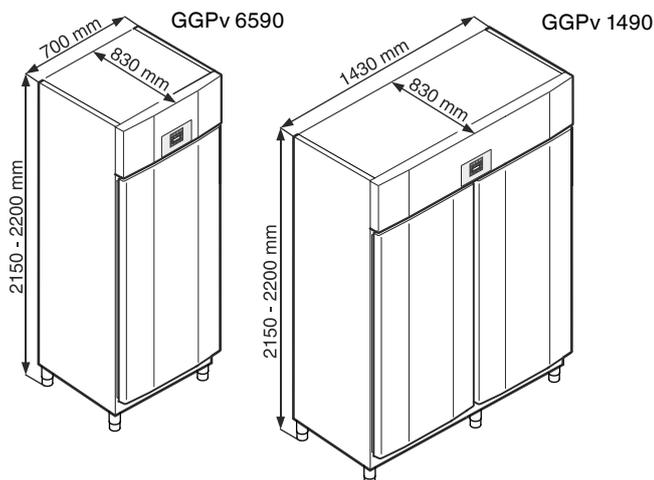
Dichiarazione di conformità

Il circuito del refrigerante è stato sottoposto a prova di tenuta. L'apparecchio risponde alle norme di sicurezza pertinenti e alle direttive UE, 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2009/125/EG e 2011/65/EU.

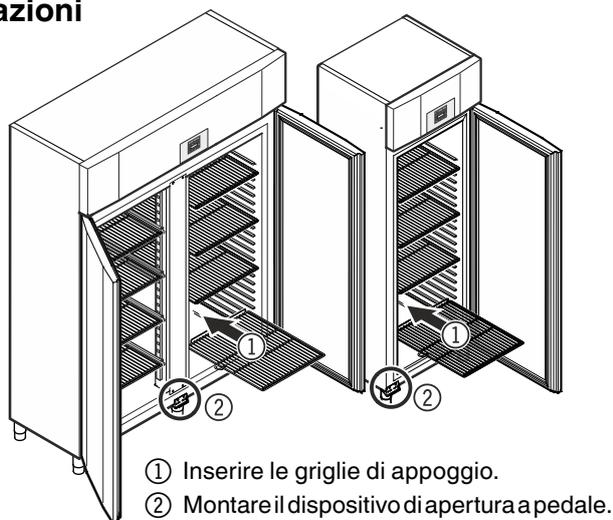
Emissione sonora dell'apparecchio

Il livello di rumorosità durante il funzionamento dell'apparecchio è inferiore a 70 dB(A) (potenza sonora rel. 1 pW).

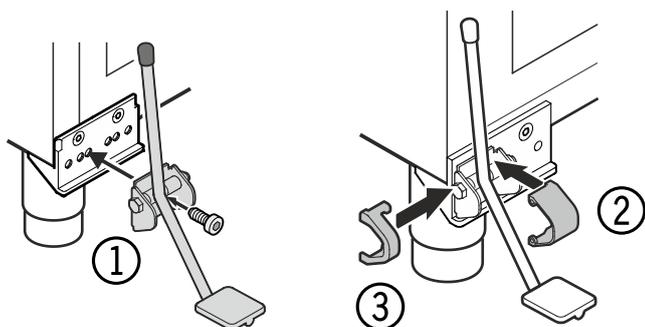
Dimensioni dell'apparecchio



Dotazioni

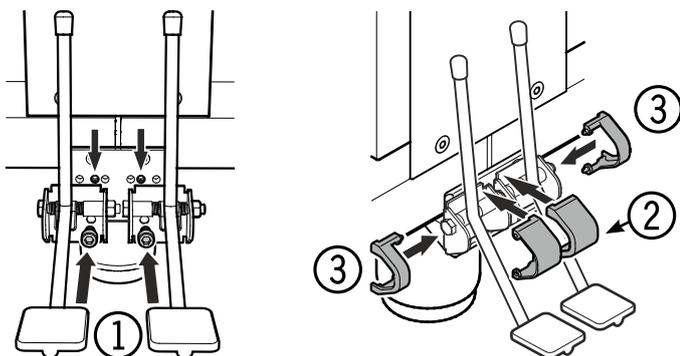


Montaggio del dispositivo di apertura a pedale GGPv 6590



Il montaggio del dispositivo di apertura a pedale con battente dello sportello a sinistra è descritto nel capitolo "**Modifica dell'incernieratura dello sportello**" (pagina 61).

Montaggio del dispositivo di apertura a pedale GGPv 1490



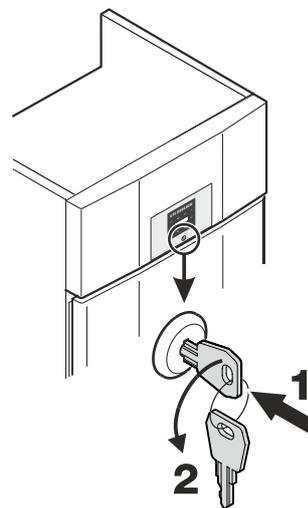
Serratura di sicurezza

La serratura è dotata di un meccanismo di sicurezza.

Blocco dell'apparecchio

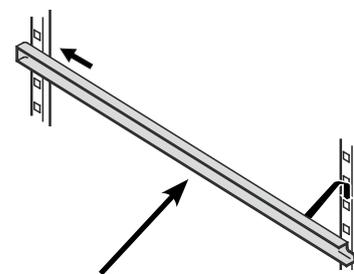
- Infilare la chiave in direzione 1.
- Girare la chiave di 180° (2).

Per sbloccare l'apparecchio procedere nella stessa sequenza.

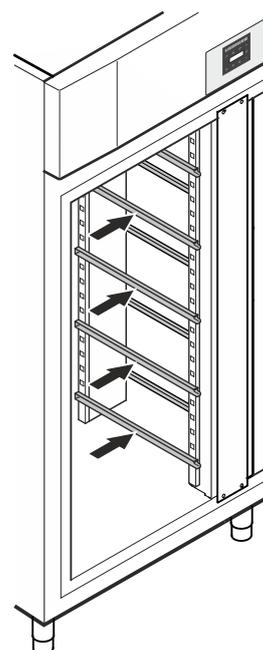


Dotazioni GGPv 1490

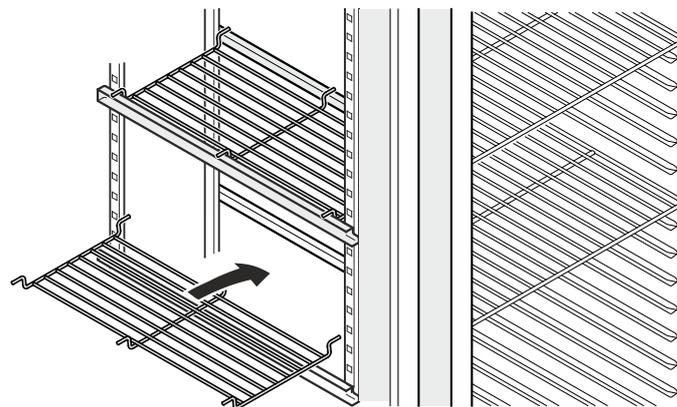
Inserire a destra e a sinistra del divisorio verticale le guide di supporto fornite con l'apparecchio.



Prima inserire le guide di supporto nella guida di agganciamento posteriore all'altezza desiderata e poi agganciarle sul davanti.



Griglie intermedie



Posare sulle guide di supporto le griglie intermedie fornite con l'apparecchio.

ATTENZIONE

Il carico max. per ogni griglia intermedia è di 20 kg.

Elementi di controllo e di servizio



 Tasto ON/OFF (inserire e disinserire l'apparecchio)

 Tasto di consultazione delle condizioni di allarme memorizzate

 Tasti di selezione

 Tasto SuperFrost

 Tasto di spegnimento allarme

 Tasto di sbrinamento (attivazione manuale della funzione di sbrinamento)

 Tasto Enter

Simboli del display

 Compressore in funzione

 LED lampeggiante - Ritardo di accensione del gruppo di raffreddamento. Il compressore si avvia automaticamente in seguito a compensazione di pressione nel circuito raffreddante.

 Ventilatore in funzione

 L'apparecchio è in fase di sbrinamento

 L'indicazione  significa che si stanno registrando l'alimentazione elettrica e la temperatura interna dell'apparecchio.

 Se sul display lampeggia l'indicazione  o si è verificata un'interruzione di corrente o la temperatura nell'apparecchio ha raggiunto un campo non ammesso.

 Supercool è attivato

 Funzione di allarme

 L'apparecchio è guasto. Contattare il Servizio di assistenza tecnica.

Inserire e disinserire l'apparecchio

Inserire la spina. Indicazione = OFF

Inserire l'apparecchio

Premere  per 5 sec. Indicazione = ON

Disinserire l'apparecchio

Premere  per 5 sec. Indicazione = OFF

Impostare la temperatura

Premere  per 1 sec. Il display della temperatura lampeggia.

Aumentare la temperatura (più caldo) - premere il tasto .

Abbassare la temperatura (più freddo) - premere il tasto .

Premere di nuovo il tasto . Si memorizza l'impostazione della temperatura desiderata.

Nota

Nella zona più calda del vano interno, la temperatura può essere superiore a quella impostata.

Se lo sportello viene aperto per un periodo di tempo prolungato, nei vani dell'apparecchio si può avere un rialzo sensibile della temperatura.

Modalità display temperatura

Si può scegliere tra indicazione della temperatura in gradi Celsius o in gradi Fahrenheit. L'impostazione di fabbrica è in gradi Celsius.

Premere  per 5 sec. Indicazione = $r^{\circ}C$

Premere . Indicazione = |

Selezionare l'impostazione desiderata con i tasti  o .

0 = °C 1 = °F

Premere . Indicazione = $r^{\circ}F$.

Premere  per 5 sec. Il sistema elettronico ritorna al normale funzionamento regolare.

SuperFrost

Utilizzare la funzione SuperFrost, per raffreddare rapidamente grandi quantità di alimenti. Se è attivata la funzione SuperFrost, l'apparecchio funziona con la massima potenza di raffreddamento.

Attivazione di SuperFrost

Premere  per 3 sec. Indicazione = $\square \square \square \square$

Introdurre gli alimenti freschi.

Il sistema elettronico ritorna automaticamente al normale funzionamento regolare.

Disattivazione anticipata di SuperFrost

Premere  per 3 sec. Indicazione = $\square \square \square$

Allarme sportello aperto

Quando si apre lo sportello, si accende il LED  e l'indicazione della temperatura inizia a lampeggiare.

Se lo sportello rimane aperto più di 240 secondi, il LED  inizia a lampeggiare e sul display lampeggia $\square \square \square$ alternandosi all'indicazione della temperatura.

Scatta il segnale acustico (se la funzione di segnale acustico non è disattivata).

Se lo sportello deve rimanere aperto più a lungo per riporre i prodotti da raffreddare, disattivare il segnale acustico premendo il tasto .

Impostazione del tempo di ritardo per l'allarme sportello aperto

È possibile modificare il periodo di tempo che trascorre prima che scatti il segnale acustico all'apertura dello sportello.

Premere  per 5 sec. Indicazione = r¹5

Premere , finché sul display appare d8d.

Premere . Indicazione = | Range d'impostazione = 1 - 5 minuti.

Selezionare l'impostazione desiderata con i tasti  o .

Premere . Indicazione = d8d

Premere  per 5 sec. Il sistema elettronico ritorna al normale funzionamento regolare.

Impostazioni segnale acustico

Il segnale acustico può essere disattivato premendo il tasto  per il caso di allarme in atto. Se il segnale acustico si deve riattivare da solo, seguire le fasi riportate qui di seguito.

Premere  per 5 sec. Indicazione = r¹5

Premere , finché sul display appare H5r.

Premere . Indicazione = □

Premere . Indicazione = |

Premere . Indicazione = H5r

La riattivazione automatica del segnale acustico ora è inserita.

È necessario impostare il periodo di tempo che determina lo scatto del segnale acustico.

Premere , Indicazione = H5d

Premere . Indicazione = | Range d'impostazione = 1 - 120 minuti.

Selezionare l'impostazione desiderata con i tasti  o .

Premere . Indicazione = H5d

Premere  per 5 sec. Il sistema elettronico ritorna al normale funzionamento regolare.

Disattivare la funzione di segnale acustico

Se necessario, è possibile disattivare completamente la funzione di segnale acustico.

Premere  per 5 sec. Indicazione = r¹5

Premere , finché sul display appare H4.

Premere . Indicazione = □

Selezionare l'impostazione desiderata con i tasti  o .

0 = attivata 1 = disattivata

Premere . Indicazione = H4

Premere  per 5 sec. Il sistema elettronico ritorna al normale funzionamento regolare.

Test di allarme

Con questo test si controlla la funzionalità del dispositivo di allarme interno e di un dispositivo eventualmente collegato all'esterno.

Durante questo test non si interrompe il raffreddamento dell'apparecchio.

Premere  +  per 5 sec.

- Il display passa a un valore di temperatura di 0,2 °C al di sotto della soglia di allarme superiore impostata.
- Il valore di temperatura adesso sale di 0,1 °C ogni 2 secondi.
- Al raggiungimento della soglia di allarme superiore sul display appare HI□. Ora viene attivata un'unità di allarme collegata esternamente all'output di allarme a potenziale zero.
- Il valore della temperatura sale ulteriormente fino a 0,2 °C oltre la soglia di allarme superiore.
- La stessa procedura si svolge automaticamente per la soglia di allarme inferiore. Sul display compare LI□.

Durante il test è acceso il LED .

Il sistema elettronico ritorna automaticamente al normale funzionamento regolare.

Interruzione anticipata del test

Premere  per 5 sec.

Indicazione

Se i valori delle soglie di allarme superiore e inferiore (**AL** e **AH** nel capitolo "Impostazione parametri di allarme") sono impostati su 0, durante questo test sul display compaiono H⁻ - e L⁻ -.

Segnalazioni di allarme

1. LED lampeggiante

La visualizzazione di  nel display indica un guasto all'apparecchio. Si prega di rivolgersi in questo caso al più vicino centro di assistenza tecnica.

2. LED lampeggiante - indicazione HI o LO

Nel vano interno la temperatura è troppo elevata (HI) o troppo bassa (LO).

Scatta il segnale acustico (se la funzione di segnale acustico non è disattivata).

Indicazione

I parametri di allarme si possono regolare. Vedi paragrafo **Impostazione parametri di allarme**.

3. HA / HF / lampeggiante

C'è stato un lungo black-out (**HF**) oppure nel vano interno la temperatura è stata troppo elevata o troppo bassa (**HA**) per un certo lasso di tempo.

Si possono memorizzare fino a tre condizioni di allarme ed è possibile consultarle.

Impostazione parametri di allarme

Le soglie di allarme (differenza rispetto alla temperatura impostata) e il ritardo di allarme (tempo di ritardo fino allo scatto dell'allarme) si possono impostare.

Premere  per 5 sec. Indicazione = r L

Premere , finché sul display appare r L.

r L = Soglia di allarme inferiore

Premere . Indicazione = differenza di temperatura in °C

Selezionare l'impostazione desiderata con i tasti  o .

Impostare solo valori positivi.

Premere . Indicazione = r L

Premere , Indicazione = r H Soglia di allarme superiore

Premere . Indicazione = differenza di temperatura in °C

Selezionare l'impostazione desiderata con i tasti  o .

Impostare solo valori positivi.

Premere . Indicazione = r H

Premere , Indicazione = r d

Premere . Indicazione = ritardo di allarme in minuti

Selezionare l'impostazione desiderata con i tasti  o .

Premere . Indicazione = r d

Premere  per 5 sec. Il sistema elettronico ritorna al normale funzionamento regolare.

Consultazione delle condizioni di allarme memorizzate e lettura dell'andamento della temperatura

Premere . Indicazione = r H r

Sfogliare l'elenco con i tasti  o .

r H r Numero di allarmi temperatura che si sono attivati

r H Ultimo allarme temperatura

r H | Penultimo allarme temperatura

r H r Allarme temperatura prima di r H |

r F r Numero di black-out

r F Ultimo black-out

r F | Penultimo black-out

r F r Black-out prima di r F |

r t Lasso di tempo, in ore, durante il quale si rilevano le temperature interne massima e minima

r H Temperatura massima (più calda) rilevata

r L Temperatura minima rilevata

Selezionare il punto desiderato con il tasto . Premendo di nuovo questo tasto, si ritorna all'elenco.

Si può uscire anticipatamente dal menu premendo per 5 sec. il tasto .

Se entro 60 secondi non si preme alcun tasto, il sistema elettronico ritorna automaticamente all'indicazione standard.

Rispristino condizioni di allarme registrate HAn

Premere . Indicazione = r H r

Premere  +  per 5 sec. Indicazione = r t

Premere  per 5 sec. Il sistema elettronico ritorna al normale funzionamento regolare.

Ripristino valore dell'andamento termico registrato rt

Premere . Indicazione = r H r

Premere il tasto  o , finché sul display appare r t.

Premere . Indicazione = 0-999

Premere  per 5 sec. Indicazione = r t

I valori per r H e r L (temperatura interna massima o minima rilevata) vengono ripristinati alla temperatura che predomina al momento nel vano interno.

Premere  per 5 sec. Il sistema elettronico ritorna al normale funzionamento regolare.

Esempio di consultazione dell'allarme

Situazione: HA/HF/ lampeggiante sul display.

Premere . Indicazione = r H r

Premere . Indicazione = 0

Non è scattato alcuno stato di allarme con temperatura troppo elevata o troppo bassa. Si deve passare all'indicazione r H r.

Premere . Indicazione = r H r

Premere , finché sul display appare r H r.

Premere . Indicazione = | Si è verificato 1 black-out.

Premere . Indicazione = r H r

Premere , Indicazione = r H Ultimo black-out verificatosi.

Premere . Indicazione = 900 (anno)

Premere , Indicazione = 100 (mese 1-12)

Premere , Indicazione = 100 (giorno 1-31)

Premere , Indicazione = 100 (ore 0-23)

Premere , Indicazione = 100 (minuti 0-59)

Premere , Indicazione = t 00 (lasso di tempo in minuti)

Premere  +  per 5 sec. Indicazione = r t

Il LED  adesso è di nuovo sempre acceso.

L'indicazione HA/HF è cancellata.

Il sistema elettronico pertanto è pronto per il prossimo allarme.

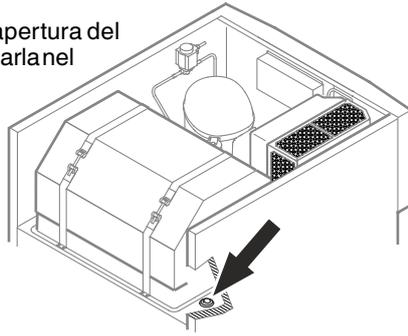
Premere  per 5 sec. Il sistema elettronico ritorna al normale funzionamento regolare.

Sonda del prodotto (accessorio disponibile)

Con la sonda del prodotto è possibile rilevare ovvero registrare la temperatura in un punto a piacere del vano interno.

Estrarre la spina!

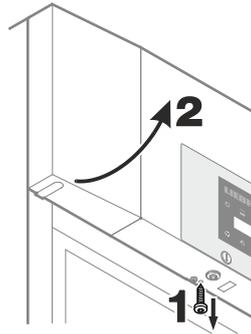
1. Inserire la sonda nell'apertura del vano motore e posizionarla nel vano interno.



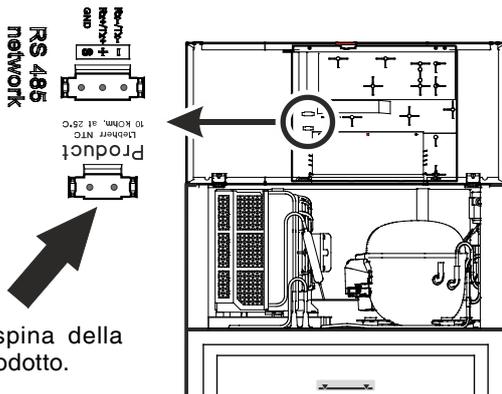
Isolare l'apertura con il sigillante!

2. Allentare la vite sulla parte inferiore dello schermo frontale.

Sollevare lo schermo frontale.



3. Inserire la spina della sonda del prodotto.



4. Chiudere lo schermo frontale e fissarlo con l'apposita vite.

Attivazione della sonda del prodotto

Premere per 5 sec. Indicazione = r¹5

Premere , finché sul display appare r¹A3.

Premere . Indicazione =

Premere . Indicazione = |

Premere . Indicazione = r¹A3

Premere per 5 sec.

Il sistema elettronico ritorna al normale funzionamento regolare.

Se sul display compare la sonda del prodotto non è stata attivata.

Se sul display compare , la sonda del prodotto non è collegata o è guasta.

Taratura della sonda del prodotto

Con questa funzione si possono compensare eventuali tolleranze della sonda del prodotto (temperatura visualizzata sulla temperatura interna effettiva).

Premere per 5 sec. Indicazione = r¹5

Premere , finché sul display appare r¹3.

Premere . Indicazione =

Con i tasti o si può incrementare o diminuire il valore di correzione in step da 0,1 °C.

Premere . Indicazione = temperatura sonda del prodotto attuale (corretta)

Premere . Indicazione = r¹3

Premere per 5 sec. Il sistema elettronico ritorna al normale funzionamento regolare.

Cambio dell'indicazione della temperatura fra sonda di regolazione e sonda del prodotto

Premere per 5 sec. Indicazione = r¹5

Premere , finché sul display appare r¹1.

Premere . Indicazione = | (sonda di regolazione)

Premere . Indicazione = (sonda del prodotto)

Se la sonda del prodotto è attiva, sul display compare .

Premere . Indicazione = r¹5

Premere per 5 sec. Il sistema elettronico ritorna al normale funzionamento regolare.

Modifica indirizzo di rete

Nel collegamento in rete di più apparecchi, mediante l'interfaccia RS485, ogni apparecchio deve avere un proprio indirizzo di rete.

Premere per 5 sec. Indicazione = r¹5

Premere , finché sul display appare H0.

Premere . Indicazione = |

Modificare l'indirizzo di rete (1-207) con i tasti o .

Premere . Indicazione = H0

Premere per 5 sec. Il sistema elettronico ritorna al normale funzionamento regolare.

Ripristino parametri su impostazione di fabbrica

Con questa funzione è possibile ripristinare le soglie di allarme e i valori della taratura della sonda sull'impostazione di fabbrica.

Estrarre la spina.

Tenere premuto e inserire la spina.

Indicazione =

Premere . Indicazione = 5E d

Il sistema elettronico ritorna al normale funzionamento regolare.

Impostazione orologio a tempo reale

L'orologio a tempo reale è già preimpostato (CET). L'ora per un altro fuso orario deve essere impostata manualmente.

Premere  per 5 sec. Indicazione = r¹5

Premere . Indicazione = t c

Premere . Indicazione = 400 (anno)

Premere . Indicazione = 00

Impostare l'anno con i tasti  . Premere 

Premere . Indicazione = 1000 (mese 1-12)

Premere . Indicazione = 00

Impostare il mese con i tasti  . Premere 

Premere . Indicazione = 1000 (giorno 1-31)

Premere . Indicazione = 00

Impostare il giorno con i tasti  . Premere 

Premere . Indicazione = 1000 (giorno della settimana)
(1 = lunedì, 7 = domenica)

Premere . Indicazione = 00

Impostare il giorno della settimana con i tasti  . Premere 

Premere . Indicazione = 1000 (ore 0-23)

Premere . Indicazione = 00

Impostare l'ora con i tasti  . Premere 

Premere . Indicazione = 1000 (minuti 0-59)

Premere . Indicazione = 00

Impostare i minuti con i tasti  . Premere 

Premere  per 5 sec. Il sistema elettronico ritorna al normale funzionamento regolare.

Se E t c compare sul display, occorre di nuovo impostare l'orologio a tempo reale.

Conversione ora legale/ora solare

Il sistema elettronico effettua automaticamente il passaggio all'ora legale l'ultima domenica di marzo alle 2.00 h del mattino.

Il sistema elettronico effettua automaticamente il passaggio all'ora solare l'ultima domenica di ottobre alle 2.00 h del mattino

Per attivare l'ora nuova, occorre spegnere e accendere l'apparecchio di volta in volta dopo l'orario sopra indicato.

Attivazione/disattivazione conversione automatica ora legale/ora solare

Premere  per 5 sec. Indicazione = r¹5

Premere  , finché sul display appare d5E.

Premere . Indicazione = |

Selezionare l'impostazione desiderata con i tasti  o .

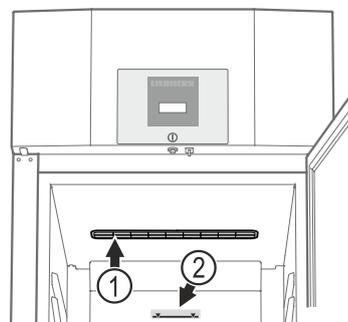
0 = disattivata 1 = attivata

Premere . Indicazione = d5E

Premere  per 5 sec. Il sistema elettronico ritorna al normale funzionamento regolare.

Conservazione

Le griglie possono essere spostate in funzione dell'altezza delle bottiglie o delle confezioni.



(1) Le aperture di sfianto del ventilatore dell'aria di ricircolo nel vano interno non devono essere coperte!

(2) Limite di riempimento 

Nel caricare la griglia superiore non oltrepassare il limite di riempimento. Ciò risulta importante per una perfetta circolazione dell'aria e una distribuzione termica uniforme in tutto il vano interno.

ATTENZIONE

Conservare carne o pesce crudi, in contenitori chiusi e puliti, sul ripiano inferiore del vano frigorifero/congelatore, in modo che non entrino in contatto con altri alimenti o che non ci gocciolino sopra.

La mancata osservanza di queste avvertenze può causare il deterioramento degli alimenti.

Sbrinamento

Il vano frigorifero si scongela automaticamente.

Attivazione manuale della funzione di sbrinamento

Se lo sportello non è stato chiuso bene per un lungo periodo, può crearsi uno spesso strato di ghiaccio nel vano interno o sul generatore di freddo. In tal caso si può attivare in anticipo la funzione di sbrinamento.

Premere  per 3 sec. Indicazione =  + dFb

Il sistema elettronico ritorna automaticamente al normale funzionamento regolare.

Indicazione = dF E

Impostazione indicazione del display durante la fase di sbrinamento

Premere  per 5 sec. Indicazione = r¹5

Premere  , finché sul display appare dFb.

Premere . Indicazione = |

Selezionare l'impostazione desiderata con i tasti  o .

0 = Simbolo  + indicazione alternante di dF F e della temperatura attuale nel vano interno dell'apparecchio.

1 = Simbolo  + temperatura prima dell'inizio della fase di sbrinamento (impostazione di fabbrica).

2 = Simbolo  + dF F.

Premere . Indicazione = dFb

Premere  per 5 sec. Il sistema elettronico ritorna al normale funzionamento regolare.

Pulizia

⚠️ AVVERTENZA

Prima della pulizia disinserire assolutamente l'apparecchio dalla rete elettrica. Estrarre la spina di rete o disinserire il fusibile!

Le superfici che possono entrare in contatto con alimenti e con dispositivi di scarico accessibili, vanno pulite regolarmente!

⚠️ ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento dei componenti dell'apparecchio e rischio di lesioni dovuto al vapore caldo.

Non pulire l'apparecchio con dispositivi di pulizia a vapore!

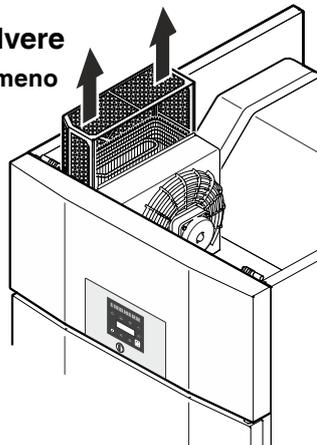
- Pulire l'interno, le parti in dotazione e le pareti esterne con acqua tiepida, alla quale è stata aggiunta una piccola dose di detergente. Non utilizzare detergenti granulari, a base di acidi o solventi chimici.
- Per evitare corto circuiti, pulire l'apparecchio facendo attenzione che nessun acqua penetri nei componenti elettrici.
- Pulire il tutto con un panno.
- Per apparecchi in acciaio inox utilizzare un comune detergente per acciaio.
- Non togliere o danneggiare la targhetta dati sulla parte interna dell'apparecchio - importante per il Servizio di Assistenza Tecnica.

Pulizia del filtro per la polvere

Pulire il filtro per la polvere almeno 2 volte all'anno!

Estrarre la spina!

1. Estrarre il filtro per la polvere tirando verso l'alto.
2. Pulire il filtro per la polvere con acqua e detersivo per stoviglie.
3. Rimontare il filtro per la polvere.



Indicazioni per lo smaltimento

L'apparecchio contiene materiali utili e non va smaltito nella raccolta indifferenziata dei rifiuti, ma portato in appositi centri. Gli apparecchi fuori uso devono essere smaltiti a regola d'arte, conformemente alle norme e alle leggi locali in vigore.



Durante il trasporto non danneggiare il circuito raffreddante dell'apparecchio fuori uso.

Questo apparecchio contiene gas infiammabili nel circuito raffreddante e nella schiuma isolante.

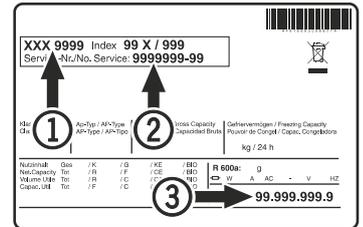
Per maggiori informazioni su uno smaltimento a norma, contattare l'amministrazione cittadina/comunale o la società di smaltimento rifiuti.

Guasti

I guasti seguenti possono venire eliminati, semplicemente controllandone le possibili cause:

- **L'apparecchio non funziona.** Controllare se
 - l'apparecchio è stato inserito correttamente,
 - la spina è regolarmente inserita nella presa,
 - i fusibili della presa sono in ordine.
- **La temperatura non è sufficientemente bassa.** Controllare
 - la regolazione in base al capitolo "Impostare la temperatura", e se è stato impostato il giusto valore,
 - se il termometro introdotto separatamente indica il valore giusto,
 - se l'aerazione è sufficiente,
 - se l'apparecchio è troppo vicino ad una fonte di calore.

Se non è data nessuna delle cause sopra descritte e se non è stato possibile eliminare da soli i guasti, mettersi in contatto con il centro di assistenza tecnica più vicino. Comunicare il modello ①, codice di servizio ② ed il numero dell'apparecchio ③ riportati sulla targhetta dati.



La posizione della targhetta dati è indicata nel capitolo **Descrizione dell'apparecchio**.

Eventuali messaggi di errore sul display

| Codice errore | Errore | Provvedimento |
|----------------|---|---|
| E0, E1, E2, rE | Sonda di temperatura guasta | Contattare il Servizio di assistenza tecnica |
| EE, EF | Errore nel sistema elettronico di comando | Contattare il Servizio di assistenza tecnica |
| dOr | Sportello aperto troppo a lungo | Chiudere lo sportello |
| HI | Temperatura nell'apparecchio troppo elevata (caldo) | Controllare se lo sportello è chiuso correttamente. Se la temperatura non scende, contattare il Servizio di assistenza tecnica. |

Nota

Oltre all'indizione HI lampeggiano i simboli  +  come avvertenza che i riscaldamenti elettrici dell'apparecchio si disattivano automaticamente in caso di guasto.

| | | |
|--------|--|--|
| LO | Temperatura nell'apparecchio troppo bassa (freddo) | Contattare il Servizio di assistenza tecnica |
| Etc | | Impostare di nuovo l'orologio a tempo reale (vedi paragrafo "Impostazione orologio a tempo reale") |
| HF, HA | C'è stato un lungo black-out oppure nel vano interno la temperatura è stata troppo elevata o troppo bassa per un certo lasso di tempo. | Vedi paragrafo Consultazione delle condizioni di allarme memorizzate e lettura dell'andamento della temperatura |

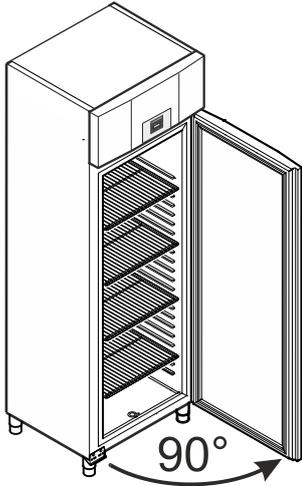
Mettere fuori servizio

Se l'apparecchio rimane vuoto per un periodo di tempo prolungato, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo e asciugarlo, poi lasciare lo sportello aperto per evitare la formazione di muffa.

Modificare l'incernieratura dello sportello GGPv 6590

La modifica dell'incernieratura dello sportello deve essere effettuata solo da personale specializzato.

Tale modifica richiede l'intervento di due persone.



1. Aprire lo sportello a ca. 90°.

Avvertenza importante

Lo sportello deve essere aperto a 90°, prima di smontare il cantonale cerniera inferiore.

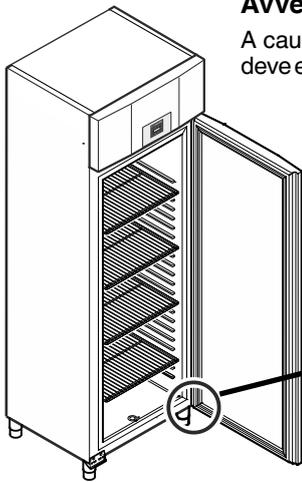
In tal modo il meccanismo di autochiusura integrato nello sportello rimane in una posizione ottimale per il montaggio.

⚠ AVVERTENZA!

Se lo sportello viene smontato e rimontato da chiuso, il meccanismo di autochiusura si rompe alla prima apertura dello sportello stesso.

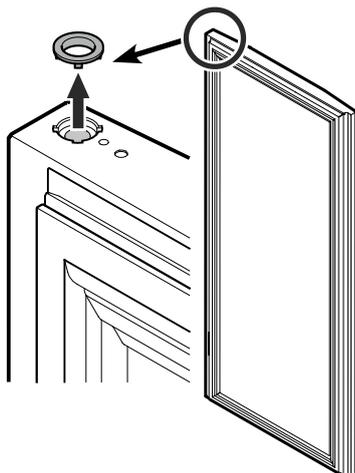
Avvertenza importante

A causa del peso elevato, lo sportello deve essere sostenuto da una persona.

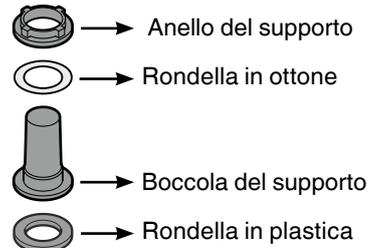


2. Svitare il cantonale cerniera. Togliere lo sportello dal basso.

3. Togliere l'anello dal supporto superiore dello sportello.

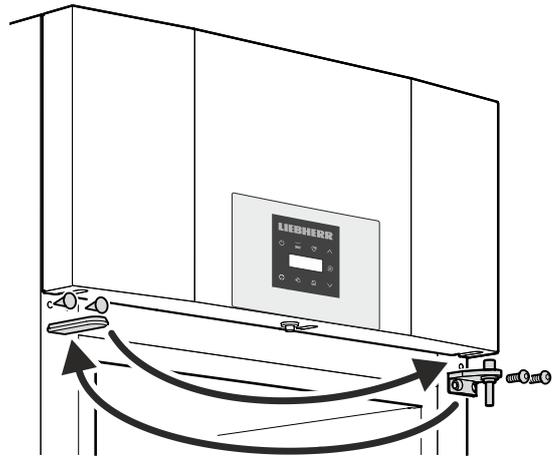


4. Estrarre le parti del supporto dal cantonale cerniera.

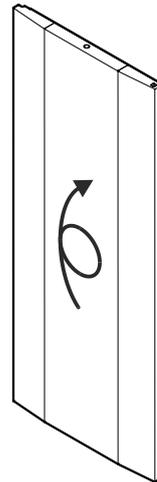


Nota per il punto 4

Mentre si estrae il cantonale cerniera, la boccola del supporto con rondella in ottone e anello può rimanere infilata nel supporto dello sportello e in tal caso deve essere rimossa.

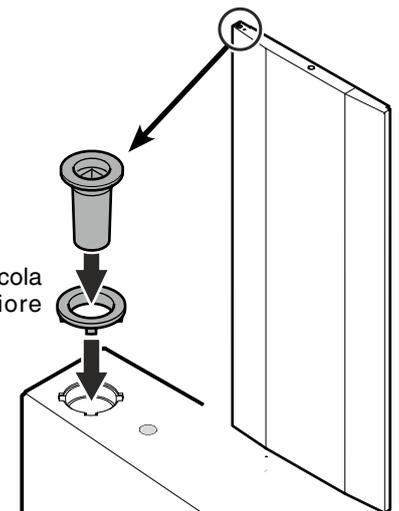


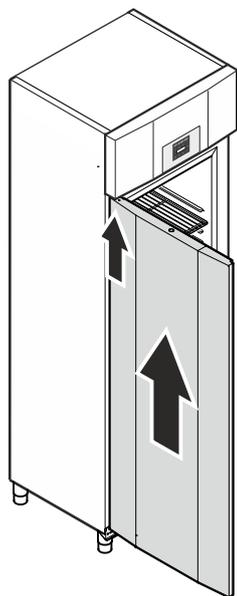
5. Spostare sul lato opposto il cantonale cerniera superiore e le coperture.



6. Girare lo sportello di 180°.

7. Inserire l'anello e la boccola nel supporto superiore dello sportello.





8. Agganciare lo sportello con un angolo di apertura di 90° al perno quadrato superiore.

⚠ AVVERTENZA!

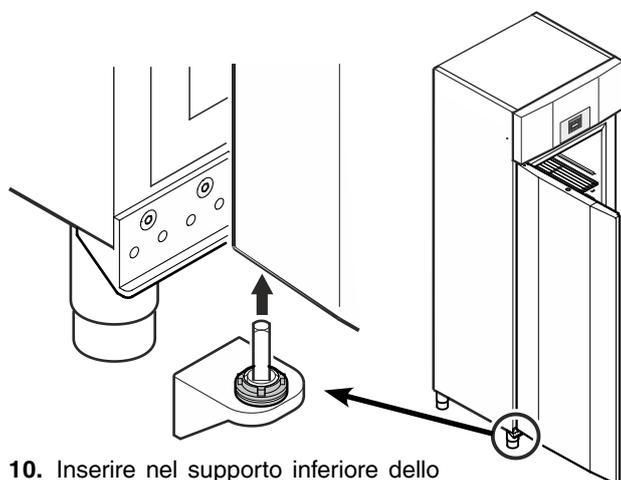
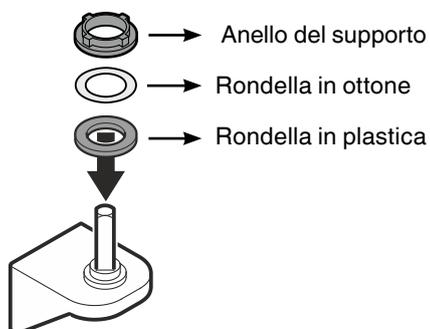
Montare assolutamente lo sportello con un angolo di apertura di 90°.

Se lo sportello viene montato da chiuso, il meccanismo di autochiusura si rompe alla prima apertura o chiusura dello sportello stesso.

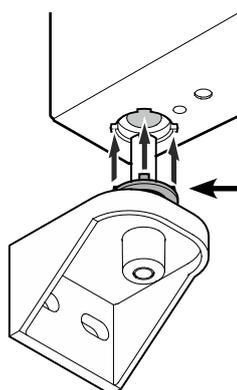
Avvertenza importante

A causa del peso elevato, lo sportello deve essere sostenuto da una persona.

9. Applicare le parti del supporto sul cantonale cerniera.



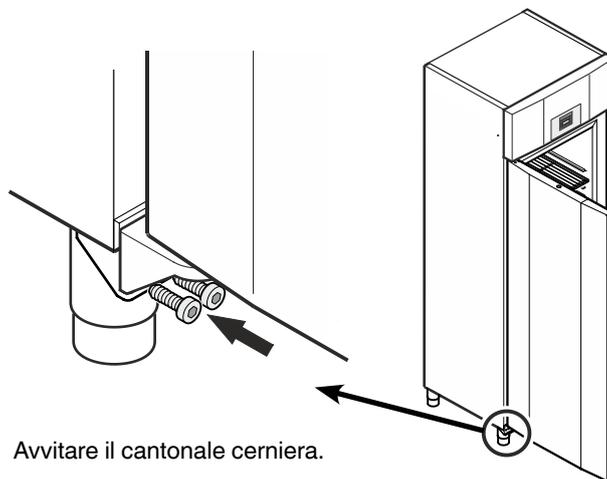
10. Inserire nel supporto inferiore dello sportello il cantonale cerniera con le parti del supporto inserite.



Nota per il punto 10

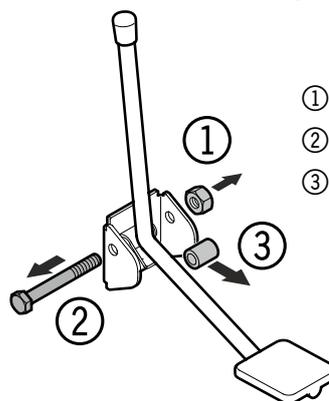
I noduli sull'anello del supporto devono adattarsi quando si inseriscono negli alloggiamenti del supporto dello sportello.

Se necessario, ruotare leggermente l'anello superiore.



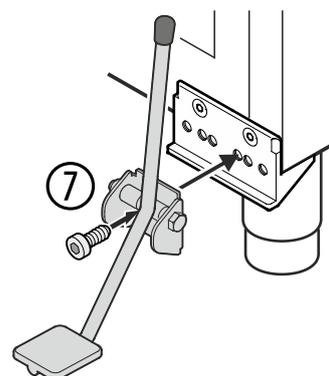
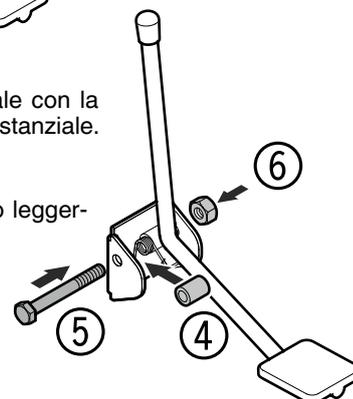
11. Avvitare il cantonale cerniera.

Montaggio del dispositivo di apertura a pedale con incernieratura dello sportello a sinistra



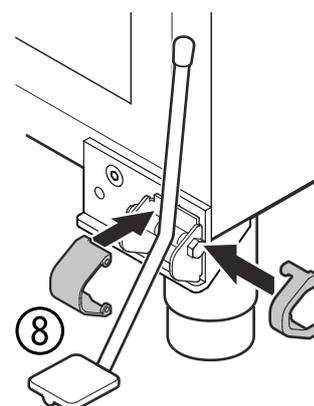
- ① Svitare il dado.
- ② Estrarre la vite.
- ③ Togliere la bussola distanziale.

- ④ Spostare a destra il pedale con la molla. Inserire la bussola distanziale.
- ⑤ Inserire la vite.
- ⑥ Avvitare il dado e serrarlo leggermente.



- ⑦ Avvitare il pedale (terzo foro da destra).

- ⑧ Applicare le coperture.





Liebherr-Hausgeräte GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Germany
home.liebherr.com

